

@07/03/2022

Milí kolegové,

obracíme se na ty z Vás, kteří mluví česky a rusky/ukrajinsky, s prosbou o pomoc při tlumočení pro uprchlíky v humanitárním vlaku společnosti RegioJet, který každý den vyjíždí z Prahy do polské Przemysle (k ukrajinským hranicím) s humanitární pomocí a vrací se s přibližně 400 lidmi. Hledáme dobrovolníky, kteří by byli ochotni některý den nastoupit do vlaku v Olomouci ve 22:30 a následující den v Przemysli organizovat nástup uprchlíků do vlaku. Bude také potřeba na nádraží oslovovat lidi, kteří o možnosti přejezdu do ČR neví, a případně je k vlaku nasměrovat. Vlak z Przemysle odjíždí v 21:30 - někdy čeká o hodinu až dvě déle, dokud se nenaplní. Jedná se většinou o spací vozy – stevardi se o logistiku a ukládání lidí postarají, ale je potřeba, aby na lidi někdo mluvil i jejich jazykem a vysvětlil jim, že ve vlaku dostanou teplou večeři a informoval je o možnostech výstupu v Ostravě, Olomouci, Pardubicích a Praze. V každém městě na ně budou dále čekat autobusy, které je převezou do center pro uprchlíky. Pro dobrovolníky je možnost nastoupit do vlaku ve kterémkoli z uvedených měst a také tam vystoupit. Dobrovolníci také dostanou večeři, mohou si vzít vlastní jídlo a hygienické potřeby. Do příjezdu do Przemysle bude možné se ve vlaku prospat – k dispozici budou erární deky, případně si mohou vzít vlastní. Veškerým procesem je bude provádět vlakový personál, který konkrétní pokyny dostal. Dobrovolník ve vlaku podepíše smlouvu, a především pomáhá jako tlumočnick.

Ideální by bylo mít do každého vlaku 1-2 dobrovolníky. Momentálně bychom byli rádi, kdyby se někdo připojil k jedné studentce zítra, dále od čtvrtka máme úplně prázdný plán, tlumočnicků je bohužel teď nedostatek.

Pokud máte možnost, čas a chuť takhle pomoci, napište na mail doktorce Merzové z ukrajinistiky: radana.merzova@upol.cz nebo volejte na mobil: 776 111 921.

Děkujeme všem!

Zdraví

Karolína Balajková